

Numero di documento: _____

Richiesta di certificato (denuncia) Danni Subiti

Data :(anno)_____ (mese)_____ (giorno)_____

Direttore della Circoscrizione di _____

Richiedente: Indirizzo: Comune di Sendai, Circoscrizione di _____

Nome:(Rappresentante)_____

Numero di telefono(_____)_____

Contatto (attuale) Tel. (_____)_____

Delegato: Indirizzo: Comune di Sendai, Circoscrizione di _____

Nome:(Rappresentante)_____

Numero di telefono(_____)_____

Relazione con il Richiedente _____

Luogo danneggiato	Comune di Sendai, Circoscrizione di _____ (In caso di appartamento etc, Nome del fabbricato)_____
Abitazione/altro danneggiato	<input type="checkbox"/> Abitazione (<input type="checkbox"/> Abitazione speciale/ <input type="checkbox"/> Abitazione in affitto:Nome proprietario _____ _____) <input type="checkbox"/> Altro _____
Richiedente e relazione con abitazione/altro danneggiato	<input type="checkbox"/> Proprietario <input type="checkbox"/> Amministratore <input type="checkbox"/> Locatario <input type="checkbox"/> Altro (_____)_____
Data e causa del danneggiamento	(anno)_____ (mese)_____ (giorno)_____ Ora: _____:_____ circa In seguito a (causa):_____
Contenuto della Denuncia Danni Subiti	
Numero di copie necessarie e motivazione	Numero copie Certificato: (Motivazione per la richiesta, luogo di presentazione etc):_____
Note	Questo certificato non è valido ai fini relativi a diritti e obblighi civili. Per la compilazione del presente modulo si prega di fare riferimento al retro pagina.

Note:

Il Certificato Danni Subiti è un documento importante ai fini dell'ottenimento dell'esonero di varie imposte nonché ai fini dell'ottenimento di aiuti per l'alloggio.

La Richiesta Certificato Danni Subiti deve essere in lingua giapponese. In caso di difficoltà di comprensione si prega di rivolgersi al Sendai Disaster Multilingual Support Center (Centro Assistenza plurilinguistico Disastri di Sendai) .

Il Sendai Disaster Multilingual Support Center si trova presso il Sendai International Relations Association (Associazione Relazioni internazionali di Sendai).

Orario 9:00-19:00. Telefono 022-224-1919, 022-265-2471

Retro pagina Formato Numero 2

Note per la compilazione del certificato.

1. Il richiedente, al momento della presentazione della richiesta deve presentare un documento convalidante l'identità del dichiarante stesso, nella parte del **Richiedente** compilare con l'indirizzo, il nome (in caso di persona giuridica/ente morale, scrivere la posizione e il nome del rappresentante) ,se il numero di telefono abituale e il numero al quale il richiedente può essere contattato differissero scrivere quello attuale ovvero dove è raggiungibile.

Nel caso di richiesta presentata da delegato; presentare una delega e compilare la parte riguardante il richiedente, come da spiegazione di cui sopra, nonché compilare la parte riguardante il **Delegato** con l'indirizzo, il nome (in caso di persona giuridica/ente morale, scrivere la posizione e il nome del rappresentante) , un numero di telefono dove possa essere contattato e la relazione con il richiedente.

2. Nel riquadro **Luogo danneggiato**, scrivere l'indirizzo della costruzione danneggiata (compreso il nome della costruzione in caso di appartamento etc).

3. Nel riquadro **Abitazione/altro danneggiato**, spuntare la casella scegliendo tra Abitazione (casa, appartamento, etc ovvero luogo abitabile) e Altro (luogo non abitabile, vedi sgabuzzino, box auto, etc).

4. Nel riquadro **Relazione del Richiedente con abitazione/altro danneggiato**, spuntare la casella indicando per il richiedente di che tipo di bene si tratta, scegliendo tra Proprietario, Amministratore, Locatario, Altro.

5. Nel riquadro **Data e causa del danneggiamento** compilare con la data (o la presunta data) del danneggiamento e sulla riga sottostante **In seguito a (causa)** scrivere come da esempio sottostante:

Es 1. Causa: In seguito al terremoto avvenuto in data (anno) (mese) (giorno)

Es 2. Causa: In seguito alla forte pioggia del Tifone Numero avvenuto in data (anno) (mese) (giorno)

6. Nel riquadro **Contenuto della Denuncia Danni Subiti** scrivere con maggior precisione possibile il tipo di danni subiti.

Es 1. A causa del terremoto il pianterreno della casa dimetri quadrati è crollato rendendola inabitabile.

Es 2. A causa dell'aumento dell'acqua dovuto alle forti piogge, la zona chome, nell'area cho si è allagato, allagando il pavimento.

In caso di abitazione scrivere l'edificio principale.

7. Nel riquadro **Numero di copie necessarie e motivazione**, scrivere il numero di copie necessarie del certificato (denuncia) Danni subiti, la ragione di tale richiesta e il luogo etc della presentazione del/dei certificato/i.

Come norma, del certificato Danni Subiti, a richiesta, saranno rilasciate fino a tre copie per nucleo familiare.